

طائر يار جيه سى

پهس ۲ برده

مؤلفى

رشاد نورى

۸ مايس ۱۳۲۶ تاريخى حق تاليف قانونه توفيقاً تکرار
طبع وتيازوده تمثيل حقى محفوظدر .

ناشرى :

اقبال کتبخانه سى صاحبي

حسين

۱۹۲۶

استانبول : معرفت مطبعه سى

طاش پارچه سنی یازدیغمدن چوق دها ای
اوینایان صنعتکار آرقاداشیم راشد رضایه
اتحاف ایدیورم .

رشاد نوری

ایلك تمثیلك توزیعانی

راشد رضا بك

» نورالدین شفققی

» بهزاد

» قنار

» الیزا بینه مجیان

» آرنیف

» روزا

» آدریهن

رمزی

» خیرالله افندی

» توفیق

» امینه

» حسنین

» شریفه دودو

» بدریه

» مظلومه

برنجی پرده

قورشونلى جامع محله سەك اسكى برأونده رمزينك اوداسى . ديبده تك قنادلى برقبو ، صارزمش ، يرير چاتلامش ديوارلرده اويتهلى حجره لر. دو قومه پردهلى ميني ميني پنجره لر، دو قومه اورتولر، بر كره وت ، ايكي اسكمله ، صولده قاصناقلى برجىنللكه اورتولش برىتاق ، ياننده اسكى بردولاب، حجره لرده فرسوده وقبا چيچكار . برقاچ يالديزلى چناق قلعه دستيسى، اوچ بش ليمون، ديوارده ايشامه برلوحه وادهم پاشانك رسى .

برنجى مجلس

رمى - مظلومه

[پرده آچلدينى وقت رمضى ديشاريدن داوول زورنا ابله چالينان بردوكون هواسنه ايصالقه رفاقت ايدهرك اوزون ساچلرني طارامقاه مشغول، دها هلالى كوملكى، بول يانطولونى، قيرمى قوشاغى ابله در. قاپى بردنبره آچيله رق مظلومه ، پنبه اطلاس انتارى دو كوك ساچلرنده برطونام كلين تليله ايجرى كير]

مظلومه — هله شكر اوياندىك آغابك، نه اويقوسى بو بويه؟ كلين

آلابی کلدی زرده ایسه آبلامی آرابه یه بئیدیره جکلر [کوله رک]
برکت ویرسین داووله ، او او یاندردی سنی .

رمزی — [باشنی چویرمه دن خوموردانه رق] او یله یا قوجه اوده
آدمی دورتوب او یاندیره جق برقول بولمازسه ، هانی او یویوب قالمق
دکل آکبرسه ک کیمک اومورنده ...

مظلومه — آ ، آ ، واللہی قاچ دفعه کلدم آغابک ...

رمزی — [ینه دونمه دن الیه کره وتده کی الیسه ییغئنک اوستنده طوران
قاراسیوری فسنی کوسته رک] اوکا دیکله ت ... بئم قارنم طوق آرتق ...
مظلومه — الله چارپسین کلدم آغابک ... هم اینا نمازسه ک قولاغمه
باق [کوله رک] دورتم باغیردم . یوزیکه صو سرپدم ، اک صوکنده
باری زورله کوزلرینی آچیم دیدمدی او یله برشمار اوردککه ...
کوپه می قوپارییوردک آز قالدی .

رمزی — آنا قیز اولور چرکف دکل بونلر ... آله
شرلندن صاقلاسین ... قولاغنی قوپارییورمشم واه واه آنا که سویله ده
دو کون کونی اختیارله بی ینه غیرتلاق غیرتلاغه کتیر .

مظلومه — [مظلوم برشکایتله وبر بو یوک آدم پیشکینلیکله] نه یه
بویله سویلیوسک آغابک قاچ دفعه مزه ویرله دیکمی دویدک سنی
[بوینی بوک رک] سز غاوغا ایدرکن اریم اریم اریه ن بن اولیورم اؤک
دیرلکسزلکی یتز کبی برده بن فتنه جیلک ایدرسم تمام اولور کیف .
رمزی — [قرارسز برمزاجدر ، جوق کره خشین ومتجاوزدر . فقط

بعضاً صوک درجه رقیق وحساسدر .] اولور قوجه قاری دکل بو قیز .
دیمک صباح جانی یا قدم ها ! نه ایسه قباحت پایدیغک وقت
یمدیکک طوقاتلره صایارسک غیری ... مزین آبالا کی حاضر لادیلرمی ؟
مظلومه — ایچریده کیدرییورلر ، آمان آبالام براولدی که هانی

نه دیرلر بر ایچم صو [رمزینک دولابدن کوچوک بر قارافه آلدیغنی کوره رک]
آغابک یاپمه ایاقلریکی اوپه ییم ...

رمزی — [قدحه راقی قورکن مظلومه ایله اکلنه رک] نه یایام
قباحت سنک . بر ایچم صو دیه عقلمه کتیردک .

مظلومه — بن راقی دیمه دم که صو دیدم آغابک ...

رمزی — اونی یا بوده صو ، خالص امام صوبی ...

مظلومه — [یالواره رق] یاپمه آغابک ... بر اقیور شوپسی ...

نه آکلایورسک صانکه ...

رمزی — [ایچرکدنصکره تکرار شیشه یی دولابه قویه رق] کیف

ایچون دکل قیزم [باشنی کوستره رک] شوراده پیس بر آغری وار ...

هر صباح بویله ... بورغو کی ملعون ... بردانه یوارلامینجه اولمور .

مظلومه — اونی اما اوداناً راقیدن اولورمش . نئم نه یه یوق .

رمزی — چوی چوی یی سوکر قیزم ، سن ایشیکه باق .

مظلومه — آه آغابک ، واللهی کنج یاشنده کندیک ییتیره جکسک ،

نه آکلایورسک صانکه .. باق بابامزده ایچوراما ، سنک کی یاتمور ..

رمزی — بن سکا غیری قوجه نینه دیه جکم .. قوجه نینه .. باق

اونی بولدم ، هر لاقیردک قوجه نینه لاقیردیسی ، نه بوجورشی بو بویله ...

اوده غوغا اولور بو آغلار ، بویوکلردن بری بر زوزکک ایدر بحاق

قدر بویله بونصیحت ایتکه قالتقار . سکا خبر ویره ییم مظلومه ، قورویوب

قاله جقسک ... نا بویله بحاق قدر ...

مظلومه — [مکدرانه اوموزلرینی سیلکه رک] سزچکیک کناهی ...

نمه لازم . باق اویمز کی مسه نک اوینه بکنزیورمی ؟ کیجه غوغا ...

کوندوز غوغا ، سزده ایل عالم کی بر بریکزی خوش طوتک ده اوزولیه لم .

باق قرق ییلده بر آبلامک قینه کیجه سی اولدی اونی بیله سیندیر میدکنز ...

رمزی — [اکنه رڪ] ايشکه باق، اونک ده طادی اوراده در .

مظلومه — [بويوك آدام کي عصبي و بز کين] آمان ديدم يا . .
نه اولورسه بکا اولاجق آرده ده .

رمزی — [اکنمکده دوام ايده رڪ] سز هيچ مراق ايمه يک
بويوك خانم بريردن آغز لريمز ايچون برر طيه تدارک ايده لمده بردها
آبلا کزک قينه کيجه سی اولورسه ...

مظلومه — [کوچوک اليله رمزيتک آغزني طيه يه رق] توبه دی ..
اوسوزی نصل آغز يکه آليورسک آخابک ؟

رمزی — [حقیقه شاشيرمش] نه اولدی ؟ نه ديدک که ؟
مظلومه — آبالمه آله باشقه يوز کوستره جکنه طوپراغه
صوقسون دها آي

رمزی — قيز نه يچيم يچيم سوزلر بونلر ؟ ..
مظلومه — اوله يا . قادين قسمنک ايکي قينه کيجه سی نه ديمک ،
هله بردوشون ، قوجه سندن آيرلق ، باشقه قوجه يه وارمق ديمک ..
رمزی — نه اولور ، ئولمزيا ...

مظلومه — نه اولاجق ؟ بيم کي اولور آخابک . چولوق چوجوق
بزم کي بر بريني ير . . . [درونی بردعا کي] آله آبالمه بشقه يوز
کوسترمسون ... آلقيشی باشنده اولان قادينی عیالی مزار جغه يرلشديرر .
رمزی — [متحیر و متأثر] سکا بولا قيرديلری کيم او کره تيور
مظلومه ، آناک دکل ، اومبارکی بيليرم . اوکا سورسه ک هفته ده بر
قوجه د کيشديرمه ک دوندن فیت ...

مظلومه — قوزوم آخابک جیکيم ، سکا هر وقت يالواريبورم . .
آنه مه نه ديرسک دی زبانی يوق اما [برتردد نصکره] بويه ناموس
ايچون سويله مه ...

رمزی — [اونی ایجه قولرندن طوتوب قالدیره رق] سن صاحی
فنابرقادین اولیه جقسک قوجه نینه [صوکره سنی ایندیره رک جدی، برآز
محبوب] دون آقشامکی قینه کیجه سنده غالباً برآز ایلری کیندم ها ؟
رؤیا کبی عقلمده برشیلر قالدی .

مظلومه — [شکایتله] عالمک دلیقانلیلری سرخوشدی آما هیچ
بری سنک کبی یامدی ، آز قالدی دوکونی بوزویوردک ... الکده
یا تمش مشعله ایله کوه کی طرفنک دعوتلیلرینه هجوم ایتدک ... باباک
سکا او یله قیزغین ... او یله قیزغین که ...

رمزی — [استخفا له] ویز کلیر بکا

مظلومه — هپسی نه ایسه یا ... عایشه نک باباسی محرم افندی
نه ایستدک ؟ ده ده ک یزنده بر آدم [کولومسیه رک] اه قمت ایدرسه
بر کون قاین پدرک اوله جق آدامجغزک او یله قلبی قیردک که یا عایشه یی
سکا ویرمکه راضی اولما زسه ؟

رمزی — کیفی بیلیر ... عایشه سنه بایلمدم یا ...

مظلومه — [اونی تقلید ایله] قوزوم مظلومه جکم مکتوب یازیمده
عایشه ابلاکه کوتوردی یه یالوارد قلیکی اونوتدک .
رمزی — بکا وارسین دیه مکتوب کوندرمدم یا ... مقصد وقت
کچیرمک .

مظلومه — (کوزلرینی درت آچارق] نصل ! سن عایشه آبلامی آلمق
ایچون اوکا مکتوب کوندرمیورمیدک ؟

رمزی — یوو، انسان هر مکتوب کوندردیکی قیزی آلیسه هو هو
هو ی ... ایشمز وار .

مظلومه — [کولونج بر قورقو ایله] ایواهلر اولسون، بنده او قدر
مکتوبلر کنزی طاشیدم .

رمزی — کناھمی کیردک ؟

مظلومه — [معصوم برحیرتله] البته کناھه کیردم یا ، سو بیلدیکی شیئه باق ، آیول بن آلهک امریله بربرکنزی آلاجقسکنز دیه مکتوب کتوردم ، اولندیرمک خیر ایش اما بویله وقت کچیر سینلردی یه .

رمزی — [قهقهه ایله کوله رک] آه بنم قوجه نینه م . قوجه نینه دکل حقیقت سکا ، قوجه قاضی دیمه لی چناق قلعه مفتیسی ... هانی اؤک ایچنده برده سن اولسه ک یوقی یا ...

بدریه — [دیشاریدن بدریه نک سسی کلیر] مظلومه ! .. مظلومه ... مظلومه — [سسلنه رک] افندم شمدی کلیوم آنه

رمزی — قالابالقمی ایچریسی ؟

مظلومه — بیک بر آیاق ، بر آیاق ... آمان نه سوسلو خانملر وار . دیشاریدن — [بدریه نک سسی] مظلومه !

مظلومه — [قویه صیچرایه رق] آنه شمدی (رمزی یه) آنه می

قیزدیردم [قوشه رق چیقار رمزی مظلومه ایله قونوشورکن کینمشدر . براز دوشوند کدنصره کولومسر دولابدن بر بورغو چیقاریر ، بر صندالیه یه صیچرایه رق دیوارک حجره لرندن برینی کورولتو یا پامغه چالیشه رق ده لر ، صوکره دلیکه کوزینی اویدیرر .)

ایلنجی مجلس

رمزی - شریفه دودو

(قپو یاواشجه آچیلیر ، شریفه دودو سیاه فراجه سی ، بوینه اینمش یاشماغیله ایچری کیرر . بوکولر یوزلو ، سسسز براختیار قومشودر .)

شریفه دودو — [کوله رک فیزه رق آلرینی دیزلرینه اورور]

آدوستلر، آلان یارمک یاپدینی ایشلره باقیک . دیوارلری دلمشده قالدین
کوزتلیور .

رمزی — [بردنبره دونه ریک] یاواش سود آنه ، قالدین فلان
کوزتله دیکم یوق .

شریفه دودو — آی والهی قورقدم بو زمانه چوجقلرندن . .
رمزی — [بر آز محجوبیتله کوله ریک] صانکه غلبه لوق اولدیمی
دیه باقایم دیدمدی .

شریفه دودو — شمدی ده بونجه ییللق شریفه دودوی آلداته جق .
تره دن کلیر بو شیطانقلر عقلنه یاربم ؟

رمزی — [کوله ریک] نه اولور سود آنه برده کوزتله مشم .
کوزمله بر ایکسنی ییه جک حالم یوق یا !

شریفه دودو — کناه آیول کناه ... نکاحلرینی قاچیره جقسک
خاتونلرک ...

رمزی — [بر سیغاره یا قهرق] سن ایشکه باق سود آنه
[قبا قبا کوله ریک] اونلرک نکاحی قوجه یه واردقلری کونک هفته سنه
دایاندی ایسه چوق ایی ... همده ایل اوغلی اوپله اوزاقدن کوزتله-
مکله ده نکاحی بوزماز آدمک ...

شریفه دودو — [کوله ریک رمزینک صیرتی یومرو فلایه رق] توبه دی
چاقین توبه دی ... نهی مزینزی قفسدن اوچور ییورزها ...

رمزی — اصابت .. باشی دیکله نسین فقیرک ... هر کون خیر
کور ایچنده صاراروب صولا جغه ... اوینی بارقتی بیلسین وقتیه ...
اووه کی آنامز اولاجق قاری به قافاسنی یدیرمکدن ده ائی ...

شریفه دودو — غیری صره سکا کلدی رمزی . یاش یکرمی

ایبی ... تام وقت .. [خفیفجه ایچی چکه رک] الله کندی اوغللریمکنکی
کوسترمدی باری سود اوغلو مک مروتنی نصیب ایتسون .

رمزی — بدنن کیچ سود آنا بدنن کیچ [بر آز دوشوندکن
صوکره] اونیش یاشنده پارمق کبی قیزی باباسی یرنده حریفک قوجاغنه
آتمق بر باد شی ... آما بوقاری بابا اوکده اوکا بر راحت کونمی
کوستردی؟ اوکا باقه ، باقه یوزی کوزی آچیلوب آشفته اولاجغنه ...

شریفه دودو — [سوزینی کسه رک] یوق رمزی یوق دنیاده
اووه کی آنانک بدنن بویوک دشمنی اولما ... ملک اولسه اونی سومک
ایچمدن گلز ، دکلی که اوته کینک یری آلدی . آما دوغریسنی ایستر
ایسه ک ایچی الم یا نه کله جک حقیقت حویپا [سسنی خفیفلته رک] صویسز
برقادین آما نه لازم اووه کی آنانک اوپله فنا برحالی کورمدم . بونجه
سیللق قومشوسی یم ...

رمزی — [چاتقین برچهره ایله] نیم طرفده ده شوقدر جق برکدی
اولسه ، بری برکون هیچ اولمزسه خاطر ایچون شوایشده ده سن حقیلسک
دیسه بالهی یوره کم یا نمایه جق ... سود آنه بن حقسزم ... بن ادبسنم ...
اونلر هپسی ملک ... بابام ده ، اوقاری ده ...

شریفه دودی — لافی ترس آ کلامه رمزی ... سن حقسزسک ده
اونلر حقی دیمد ساده اووه کی آنانک ناموسجه بر کوتولکنی کورمدم
دیدم .

رمزی — سنک نه یی کورمکه حالک وار سود آنه ، آما برکرده
بکا صور ... بیلدکلرمی آ کلاتسه م سکا برکره ...
شریفه دودو — [مراق ایله] آمان دیمه .

رمزی — بردالایره دونیور سود آنه ... چوقدن فرقده یم ...
ایرکیچ ا کسه لیه جکم یا

شریفه دودو — آمان رمزی وباللی برایش بو... صاقین یا کاشلق اولسون بونده .

رمزی — [قناعتله] دکل سود آنه... اما هایدی ینه یوته یم... برآزده کند کدن... خبر ویرجام... نصلسک باقلم... داماددن نه خبر؟

شریفه دودو — ائی یم . داماددن ده مکتوب آلدق [برمدت صوصارلر] رمزی .

رمزی — نه ایستدک سود آنه؟

شریفه دودو — سن بنم خاطریمی صایارمیسک رمزی؟

رمزی — لافی بوده یا... البته... سنک دیلکک آلتنده برشی واریا... شریفه دودو — کل آزیجق شویله یانمه او طور او غلوم... باق رمزی سکا اون اوچ آی ممه مک سودینی امزیردم حلال و خوش اولسون... یدی یاشکده آناسز قالدک... او کوندنبری سکا آناکک یوقلغنی دویورمایمدی یه المدن نه کلدیسه یاپدم خوش آتایه بکزره دنیاده... اما بو قدر المدن کلدی...

رمزی — الله راضی اولسون... سن ده اولماسه یدک کیف تمامدی...

شریفه دودو — [کیتدکجه تهیجی آرتهرق] بو کون سکا بر ایشم دوشدی رمزی... باق ینه ک یرکده قادیم ویرألرینی اوپه یم...

رمزی — هایدی سود آنه چو جوقلق ایته... سویله ایسته دیکنی شریفه دودو — ایسته دیکیم ینه سزک ایچون یا... قورقوروم . رمزی — تحف بزم ایچونمی؟

شریفه دودو — سنکله مزین ایچون... برده [غایت قورفاق ویواش] اصل آناک ایچون...

رمزی — [بردن ایرکیلرک وحشی وسرت] اصل آنام ایچونمی
کیمک اوینی صوریورسک ؟ بن اوپله شی بیلمیورم ...
شریفه دودو — کوزم نوری اولادم .

رمزی — [متأثر و متهیج] بنم آنهم یوق سود آنه [ایچی چکه رک]
بنم آنهم یوق ... بن اوپله شی طانییورم ...
شریفه دودو — [عینی معصومانه یالواریشله] آنه سز چوجوق
اولورمی رمزی ؟

رمزی — ساده بنله مزین وار سود آنه ... آناسی اولنلرک
بيله آناسی وار ... هیچ اولمازسه مزارلرینک یری بللی ... آره صره
براوغرایورلر ، بر قاتحه او قورلر آنامز رحمت اولسون شویله یدی
بوپله یدی دیه آکارلر . ساده مزینله بنم یوق ، سود آنا بزم یوق .
اوکسوزلکندنده بو حال بلالی .

شریفه دودو — [صاچلرینی اوخشایه رقا ونی یاتشدیرمه چالیشه رق]
اولادم آرتق بو یودک بیلمدکلرینی بيله جک یاشه کلدک . .

رمزی — نه لازم بو یاره لری تازه لیورسک سود آنه ؟

شریفه دودو — لازم اولسه آچارمیدم ، ای اوغلم

رمزی — نه یه کتیردک . بونلری عقلمه سود آنه [اسکی بر خاطر هی
تعقیب ایدر کبی متهیج دالغینقله] شمندی یوزی بيله کوزومک اوکنه
کلپور ... یدی یاشنده می ایدم نه ایدم بر کیجه بنی آشاغی او طه یه قاپادی
قورقودن آغلايه آغلايه او یودم . کیجه یاریسی اوده کورولتولر
قوپدی ، قاپیلر اورولدی مردیونلرده آدملر بوغشدی .. او کورلتیلر
حالا قولاغمدن کیتمز .. او کیجه دن صوکره بردها آنهمی کورمدم
اونی نه کیسه آندی نه ده بن صوردم توبه بر قاچ کره صورده جق
اولمدی کیمک یاننده آدینی آ کدمسه قورقدی به .. واه قورقدی ...

بکادہ اوکندن سوکرہ براور کککک کلدی . بن دہ غیری اونی صورمنہ
 قورقار اولدم [براز صوصدقندن سوکرہ] ایشی درت بش سنہ صکرہ
 چوجقاردن اوکرندم اوقادین بورایہ بریابانجی ارکک آمش بابام مسکینی
 کبرتمه مش ساده اودن قوغمش ... آدام قاریسنی بشقه سیله طوتارده
 اولدیرمز اولورمی ؟ یا سود آنه آنامز دیدیکک مزینله بنم آلمزہ
 بویله برقارہ یازوب چیقمش آکمه بردھا بنم یانمدہ اونک آدینی ...
 شریفہ دودو — آنا کہ قباحتسز دیمہ دم رمزی . اما ایشک
 ایچ یوزینی بیلسه ک بر ...

رمزی — [وحشی برعناد ایله] ایچی طیشی وارمی بونک جانم ؟
 بر آنا چوجقارینه بوندن بو یوک نہ دشمنلق ایدر ؟ بر کرہ مزینله بنی
 قجبه چوجنی یابدی . دھا اوتہ سی وارمی بونک ! سوکرہ بنی یدی
 یاشمدہ ، مزینی ممہ چوجنی ایکن اووہ کی آنا ائنه بر اقدی ... بابامی
 بیلیرسک ! قاری بدلاسنک بری ، سکسان قاری آمش بوشامش بر حریف ...
 سن دوشون بزم جلزی یوزاوستی قالدق ... سن اولماسه یدک او بو یوک
 خسته لغمدہ بکا برقاشیق چوربا ویرن اولمایه جقدی .

شریفہ دودو — یوق رمزی ایکی الیم یانمه کلدجک ، بن بدریہ یه
 کورہ نہ اووہ کی آنالر کوردم ، حقه جہ سنی ایسترسه ک سن دہ اوکا دھا
 چوق اوزونتوویردک ...

رمزی — البته ، اووہ کی آنا بو ... الیمدن کلسہ حیاتی آلورم .
 حاصلی اوقاری نہ دیدیسه بکا دیکن کبی باتدی قردیمم وقت مزینی
 صاچندن طوتارق ، قاردش بنم دکلی ؟ باصارم طوقاتی ، اما اوقادین
 آجی برلاقردی سویله مزیمی یورہ کم پارچہ پارچہ اولور . مزینی اولدیرمش
 کبی ایچم یانار [کوکس کبیردک] درد لیمی دبرش دیردک سود آنه ...
 آنام دیدیکک قادین بیلیم مزارنده نصل یاتہ جق ..

- شریفه دودو — رمزی آدمک آناسی ندهه اولسه آناسیدر .
- رمزی — [باشی فالدریر کوزلری پارلایه رق] آهسه ننه بن یکرمی
ایکی آی حبس یاتدم . اون سکزدن یکرمی یه قدر ایکی ییل زندانده
چورودم نه یه اوبیلورمیسک ؟
- شریفه دودو — جانم او بر جاهلک اولدی . الندن بر قضا
چیقدی . آچه غیری اورالینی .
- رمزی — [کین ایله کولومسیه رک] کیم بو ایشک سبی سوت آنه
بیلورمیسک ؟ او آنام
- شریفه دودو — واللهی نه دیه جکمی بر ده بیلمیورم . کو کون
طاش دوشسه اوندن بیلورسک !
- رمزی — [بوغوق و آلحق بر سسله] بن استحکام قول آغاسنک او غنی
اونک سینه بیجا قلام .
- شریفه دودو — [درونی بر دعا ایله] ریم صاقلا سین بر ده
بویله ایشلردن سنی ده امت محمدک اولادینی ده ...
- رمزی — [سوزینی کسمه دن دوام ایده رک] سر خوشلق حالی
دینی نه بیلیر دکلی ؟ قازک آیاغی اویله دکل . آدم طوروب طوررکن اون
بش سنه زندانی آلیرمی کوزینه ... سر خوشلقده آدم نه یایدیغنی بیلمزمش
لافی بو ... بیلرده عنادینه یاپار ... حسین بنم الکائی آرقداشمدی ...
سر خوشلقله بکا اولیه جق لاقیردی لر سویله دی ... لاقیردی یه دایانیرم هله
حسین کی آرقداشم اولورسه ... نه دیدیسه سسی چیقارمدم ، ینه ده
دایانه جقدم اما بر لاقردی صرف ایتدی نه اوله جق قجه نك اوغلندن
دیدى . آ کلا یورمیسک سود آنه . قجه نك اوغلی ، او وقت دنیا
باشمه ییقلدی بلمده کی قهایه آصیلدم .

شریفه دودو — [الریخی دیزلرینه اوره رق] واه، غریب رمزی،
واللهی شمدی ایشیدیورم بونی ...

رمزی — [فوق العاده متهیج] البت شمدی ایشیده جکسک. بن
بونی محکمه ده سویله سه یدم بلکه بوتون بوتون براقیرلردی ، اما
سویلنمز که ... انسانک اوقدر کشی ایچنده بکا قجه اوغلی دیدیلر
دیمه واررمی دیلی ! یاسود آنه اونک ایچون ایکی ییل زندانده چورودم
اوسنه آرقداشلم کبی بنده استانبول مکتبه کیدیوردم. آرقداشلم
باق شمدی هپ قلنج طاقدیلر . سواقده رمزی یه سلام ویرمیورلر .
بنده اولسه ویرم یا. اون ایکی مجیدیه آیلقلی کومروک قوچلیسی یم کیم
ییلیر. [جوشقونلنی آرتهرق] دهابوقدرده دکل سود آنه ... اوروطوبتک
پسلکک ایچنده بن خسته لاندیم باق حالا کچمیور بوبر بادلق ، بودرمانسزلق ،
بویس اوکسوروک کچمک بیلمیور دوقتور دکل دیور اما ایسترمیسک
ایجه خسته لق اولسون ؟ ایسترمیسک بویاشده او آنانک یوزندن ...

شریفه دودو — اه اسیر که سین بر شیجیکک یوق اوغلم ... اما
چوق ایچیورسک هپ او ...

رمزی — دوکون کونی بوتون درد لریمی ده پرشیدرک سود
آنه .. نه که لازم آنه مانه ... [اونی در آغوشله خفیفه باشندن اوپر]
الله راضی اولسون بکا کلوب کیدیورسین بکا سن ...

شریفه دودو — [دوشونهرک] آی اوغلم ایشک ایچنده ایش
اولمایه یدی آچارمیدم بونلری ... مزینک ده سنک ده بر کون یوزیکز
کولدی ، اما برده آنا کنزک چکد کلرینی سکا آ کلاتیورسه م ...
مسلمان بر قادینم رمزی . آنانک بویوک کنه ایشله دی اما رب تعالی
آخرته چکه جکنی اوکا دنیا یوزنده چکد یردی . سن کبی آنانک ده
نیم المده دوغدی . نه ای بر قیز جنزدی . کل کله لم طالعه جکی یوقش .

دها بشیکده ایکن تیزه سی اوغله نشانلاندیلر چوجقلم بر آردهه
 تیشوب بویودیلر آما نه یه دیمشدر : آقربا ایله یه ایچ، آلیش ویریش
 ایتیه دی یه . دیرکن بر دوکون اولمه دن دیرلکسنزک چیقدی .
 دنورلری یوزوگزی کری کوندریویردیلر . آناک نه قدر اولسه
 تازه جاهل نشانلیسنده کوزی واردی . اوزلیورم دیر اما ، کیزی کیزی
 گوشه لره قاجوب آغلارمی آغلار دیرکن دنورلر آینه قالمه دن
 دلیقانتلی یه کلیولیدن بر کلین تلله یوب کتیردیلر . بزده آرتق قیزی
 دهه فضله بکله تمدهک نشانلیدن آیرلمش قیزی چارداقده کیم آیر
 چناق قلعه یه بابا که کلین کوندردک ... بابا کینه بویله صاحلی صقاللی
 بر آدامدی . قاریسی تازه اولشدی . آناجغکی دوواغنه کوز یاشنی
 سیله سیله چارداقندن قایغه بیندردک ایکی ییل سوکرا بنده قیزمله برابر
 چناق قلعه یه یرلشدم اوینه، بارقه آلمشش کوزل کوزل او طور بیوردی .
 بر قاق ییل سوکره اسکی نشانلیسی طوچی یوزباشلیغیله چنک
 قلعه سنه کلدی چاقین راحت طورماز عنادینه بیاض دیونلرینی کیر
 قلنجنی سورویه سورویه قاپونک اوکندن کچر . اوزاتمه یم اوغلم بر
 ایامده بویله کچدی . اوچ ییلمی ، بش ییلمی ، خاطرده قالماز که ... بر
 کون نه اولدی نصل اولدی ؟ بزده آکلایه مدق [دوام ایده میهرک فتورایله]
 آنهک برجاهلک ایتش ، کیجه لین اونک اوه کیرمسنه راضی اولمش ...
 رمزی — براق ننه ... ذاتاً قائم قفامده

شریغه دودو — ایرتسی کون بابا ک آنه کی بوشادی . قایغه
 قویوب باباسی اوینه کوندریویردی شمدی هر ییل چارداغه کیدیشمه
 اونی کورورم قول باشندن ایراغ اولسون ... خاتونجغزه ایتیه دکلرینی
 بر اقدیلر . آقرباسی قونو ، قومشو یوزینه باقماز ، قاپوسنی چالماز
 اولدی . باباسی کلید کلید اوسته اوه حبس ایتدی . اما ادا محجزکده

حقى واردى يا دليقانلىلر تركىلر ياپارلر پيشنه طاقيلىر لردى . بويوز قاراسى اويله بر شى كه هانى ياننده اولوم بيك كره ائى . اك صوكره اختيار آليق ييلىق بر ژاندرمه اونباشيسى بولوب ويرديلر . اوده ينه يوركلر آجيسى ، اون سنه قايسىنى چالان اولمادى ... برين سنه ده بر چارداغه كتدجكه اويته اوغرا دردم . درت كوزله يولى بكلر هديه ليرى المدين قاپاردى . هديه لرم ده نه ؟ سنك ييرتيق « الف » جزؤك ، سنك تا كيه لرك ، مزينك بر طوتام صاحى ، قيريق طراغى ... بونلرى بوزينه كوزينه سوزر ، بر ييل بويله يولى بكلردى .

رمزى — [مرحتنه مغلوب اولماق ايچون] بيراق چكسين سود آنته ...

شريفه دودو — بويله طاش يوره كلى اولما رمزى ... نده اولسه آناك . طقوز آى قارننده طاشيدى .

رمزى — [چيركىن بر كولوشنه] بويله سوقاغك اورته سنه قالد يروبدن قويه جق اولدقدين صكره نافله زحمت ايتدى .

شريفه دودو — كچن ييل ژاندارمه ده اولدى . خاتون شيمدى بوسبتون قورى باشنه قالدى . دون كيجه ياتسو نمازى دنوشينده باقدم قاپو اوكنده قارا برشى چومه لمش ... كويك صاندم ، اوشت ديه فنارى طوته جق اولدمدى . برده نه كوره يم آناك دكلى ؟

رمزى — [متهيج] ايمه الله عشقنه ... آنامى ؟ نه خلط آرامغه كيش اوبوراده ؟

شريفه دودو — آنا ، بابا اولمادك كه آ كلايه سك بونلرى رمزى مزينك بو هفته سدالبحره كلين كيده چكىنى دويمش ... آنا دنيا ده ايچون يشار ؟ ... اولدلرينك مروتى ... ارتق داينا ماماش اولدورسه لر . ايه جكسه لر اولادى تليه پوليله بريول قوجاغمه آله دن كلين كوندرم

دیش... چارداقدن بر بالقجی قابغنه بینمش ، اوچکن کیجه لرده کی فنا فورطنه ده اونلر دکزده ایمش . صولر ایچنده خسته لاش آیاقدن طورمنه مجالی یوق آلدیم عجه بر طرخانه چوربایی قاریشدردم وجودی جایبر جایبر یانار . یاتیردم ، اورتدم ، باصدیردم . طیشاریده قیزینک قینه کیجه سنک داوولی دوکر ، او اویقوسند ، رمزی ، مزین دیه صایقلار آه رمزی انسان طاش اولسه اریر ...

رمزی — [چهره سی چاتیلمش مایوس و متردد] شیمدی نه اولاجق ، نه ایستبور ؟

شریفه دودو — [مظلوم بر یالواریشله] مزینی تلیله ، دوواغیله بر یول کورمکی .

— امکانی یوق ، امکانی یوق .

شریفه دودو — [مظلوم بر یالواریشله] اولن آدمک آغزیننه صو آقیمقدن ثواب بو

رمزی — پکی نیم الیمده نه وار سود آنه ؟ کیمه درد آ کلاته ایم . اختیار لاقردی دیکله مز ، بن ده اولسه م دیکله م یاه ، کلدیکی کبی دوز کیدر . شریفه دودو — ایتمه رمزی کتیر اللرینی اوپهیم الله بیله باشی دارده قیلان قولنه بو قدر اذایتمز... [یاشماغیله کوزینی سیاهرک آغلامنه باشلار]

رمزی — [درین درین دوشوند کدنصوکره] پکی سود آنه ... سوپله نه لازمه یاپهیم ...

شریفه دودو — الله سندن راضی اولسون قاردشکی یاریم ساعته قدر آلوب کوتوره جکله ، دمین مزینی یالکز کوردم اونک ده خبری وار . قیزی بریاندن کیدر بیورلر بریاندن آغلا یور . یاناقلری پوللری طوتمبور... شیمدی اولادم . آنه ک ایچریده . چارشافلادم . یابانجی بر مسافر کبی

کتیردم ، اونی بو او طه یه آلیرز صو کره آغا بکیسی کلینی کوزمک
ایستیوردی یه بهانه ایله مزینی چاغیررز .

رمزی — بکی بن زه یه کیدرم .

شریفه دودو — [صاچلرینی اوقشایه رق] آناجنگ بر کرده سنی
کورسه کنه می اولور رمزی ؟ داغ کی دلیقانی اولدک ؟ نه اولور ؟
رمزی — نه یوزله بر بریمزه باقارز سود آنه ...

شریف دودو — آه او علم دها تازه فدانسک بزم کی ذرد ایله
یورکک کوز کوز اولماش ، کل عناد ایتمه .

رمزی — [مریضانه برهیجانله] دوغری نه اولور ایسه اولسون ...
بنده بر کره کوره میم ... هانی کوزمک او کنه هیچ کلیور دیوردم
سود آنه ... باق شمندی کلیور ... قوی ایل عالم نه دیرسه دیسون
اونی همان آل کل ...

شریفه دودو — اه راضی اولسون رمزی ..

اورمیجی مجلس

اولکیلر صو کره - امینه ، صو کره - مزین

رمزینک یوزنده برچوجق سویجی . تلاشی وار . فقط آنه سنک شریفه
دودونک آرقه سنده سیاه اسکی چارشانی قاپالی پچه سیله بر مجرم کی قورفاق
ویچاره کیردیکنی کورینجه بردن دونا قالور .

شریفه دودو — اوپ آنانک النی رمزی ، [رمزی برشی سویله میه رک
النی اوپر امینه بوستون کوچولور بوزولور کوکل کچیرر کی ا کلاشلاماز برشیلر
فضلدار] ناصل ؟ امینه ارسلان کی اولمش دکلی ؟
امینه — [ککه لیه رک غایت یواش] آله کوزدن صاقلاسین

[رمزی خفیجه قاشلرنی چاتار اوزاقلاشیر امینه شریفه دودویه باقلاشهرق]

نه کوزل اولمش ، نه کوزل اولمش !

شریفه دودو — آچسه که یوزینی امینه ...

امینه — [جسارت ایدمیهرك] بيلمم که ... کلن اولورسه

رمزی — [صوغوق برسسه] دوغری ، اوپله دهایی ...

بلکه کلن اولور [آنا اوغل بربرلینه سوبیه جک سوز بولامهرق

شاشقین شاشقین سکوت ایدرلر]

شریفه — آنه کک خاطرینی صورمیورمیسک ؟

رمزی — [برترددن صکره] ایسک انشالله والده

امینه — [غایت یواش] حمد اولسون حمد اولسون ... اوغلوم ..

رمزی — [برشی سولیش اولق ایچون] قایبقله می کلدک چارداقدن

امینه — اوپله اوغلوم

رمزی — چوق دکز وارمیدی ؟

امینه — چوق دکز واردی ... چوق صیقتی چکدک

شریفه — انشا الله چلهک آرتق دولمشدر . الله بوندن صوکره

اولادلرینک ...

رمزی — [سوزینی کسهرك] نه لزوم وار بوسوزلره سود آنه

[برمدت صوکره]

امینه — [قورقهرق برشی سولیش اولق ایچون] ایشه کیرمشسک ها

اوغلوم ؟ الله کم کوزدن صاقلاسون

رمزی — [کیندکجه دهاصغوق عصی ویابانچی دیشلرینک آره سندن]

کومروک قوبلیسی ، بوندهده کوزی قالان اولورسه

شریفه — سوقاقدن کورسه یدک طانیازدک یا امینه

امینه — [پچه سنک ایچننه حس ایتدیرمیهرك آغلار] نه دیورسک

آبلا ... انسان چوجغنی طانیاز اولورمی ؟